

**Poland-Płock: Meat**  
**OJ S 211/2016 02/11/2016**  
**Contract notice**  
**Supplies**

**Directive 2004/18/EC**

---

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Zakład Karny w Płocku  
Postal address: ul. Henryka Sienkiewicza 22  
Town: Płock  
Postal code: 09-402  
Country: Poland  
For the attention of: Marcin Krysiak  
E-mail: zk\_plock@sw.gov.pl, marcin.krysiak2@sw.gov.pl  
Telephone: +48 242622031  
Fax: +48 242620227

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://sw.gov.pl>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address

**I.2. Type of the contracting authority**

Other: jednostka organizacyjna Służby Więziennej

**I.3. Main activity**

Public order and safety

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

---

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Sukcesywne dostawy mięsa drobiowego, wędlin drobiowych oraz wyrobów garmażeryjnych gotowych z mięsa drobiowego dla jednostek organizacyjnych Służby Więziennej wchodzących w skład Okręgowego Inspektoratu Służby Więziennej w Łodzi, nr sprawy: D/Kw-220/02/ZP-PN /2016.

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Supplies  
NUTS code

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Przedmiotem zamówienia są sukcesywne dostawy wyszczególnionych artykułów żywnościowych w rocznej ilości szacunkowej do następujących jednostek organizacyjnych Służby Więziennej wchodzących w skład Okręgowego Inspektoratu Służby Więziennej w Łodzi.

Przedmiot zamówienia został podzielony na 3 części:

Część 1 – Wędliny drobiowe:

Parówki drobiowe – 11 850 kg

Serdelki drobiowe – 6 000 kg

Kiełbasa śląska drobiowa – 16 400 kg

Kiełbasa śniadaniowa drobiowa – 11 860 kg

Kiełbasa kanapkowa drobiowa – 12 320 kg

Kiełbasa szynkowa drobiowa – 13 960 kg

Kiełbasa żywiecka drobiowa – 5 370 kg

Mortadela drobiowa – 3 190 kg

Kiełbasa parówkowa drobiowa parzona – 10 690 kg

Kiełbasa biała drobiowa parzona – 13 550 kg

Baleron drób – 500 kg

Rolada drób – 500 kg

Lunch Meat drobiowy – 6 570 kg

Blok drobiowy – 13 050 kg

Polędwica drobiowa – 5 900 kg

Szynka drobiowa – 5 500 kg

Część 2 – Wyroby garmazeryjne gotowe z mięsa drobiowego:

Pasztetowa – 9 450 kg

Pasztet drobiowy – 8 850 kg

Pasztet drobiowy alupak 110–130 g – 4 650 kg

Część 3 – Mięso drobiowe (nie mrożone):

Ćwiartka tylna z kurczaka – 36 000 kg

Filet z piersi kurczaka – 2 270 kg

Wątroba drobiowa – 14 100 kg

Żołądki drobiowe – 19 200 kg

Skrzydółka z kurczaka – 5 650 kg

Mięso mielone drobiowe – 19 800 kg

Kotlety drobiowe (wyrób garmazeryjny 90–100 g) – 12 500 kg.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

15110000 Meat, 15130000 Meat products, 15131135 Poultry sausages, 15131110 Sausage meat, 15131120 Sausage products, 15131310 Pâté, 15131500 Poultry products, 15131700 Meat preparations, 15112100 Fresh poultry, 15112300 Poultry livers, 15114000 Offal

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for one or more lots

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Część 1 – Wędliny drobiowe:

Parówki drobiowe – 11 850 kg

Serdelki drobiowe – 6 000 kg

Kiełbasa śląska drobiowa – 16 400 kg

Kiełbasa śniadaniowa drobiowa – 11 860 kg

Kiełbasa kanapkowa drobiowa – 12 320 kg

Kiełbasa szynkowa drobiowa – 13 960 kg

Kiełbasa żywiecka drobiowa – 5 370 kg

Mortadela drobiowa – 3 190 kg

Kiełbasa parówkowa drobiowa parzona – 10 690 kg

Kiełbasa biała drobiowa parzona – 13 550 kg

Baleron drób – 500 kg

Rolada drób – 500 kg

Lunch Meat drobiowy – 6 570 kg

Blok drobiowy – 13 050 kg

Połędwica drobiowa – 5 900 kg

Szynka drobiowa – 5 500 kg

Część 2 – Wyroby garmazeryjne gotowe z mięsa drobiowego:

Pasztetowa – 9 450 kg

Pasztet drobiowy – 8 850 kg

Pasztet drobiowy alupak 110–130 g – 4 650 kg

Część 3 – Mięso drobiowe (nie mrożone):

Ćwiartka tylna z kurczaka – 36 000 kg

Filet z piersi kurczaka – 2 270 kg

Wątroba drobiowa – 14 100 kg

Żołądki drobiowe – 19 200 kg

Skrzydółka z kurczaka – 5 650 kg

Mięso mielone drobiowe – 19 800 kg

Kotlety drobiowe (wyrób garmazeryjny 90–100 g) – 12 500 kg.

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 1.1.2017. Completion 31.12.2017

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Wędliny drobiowe

#### **1) Short description**

Parówki drobiowe – 11 850 kg

Serdelki drobiowe – 6 000 kg

Kiełbasa śląska drobiowa – 16 400 kg

Kiełbasa śniadaniowa drobiowa – 11 860 kg  
Kiełbasa kanapkowa drobiowa – 12 320 kg  
Kiełbasa szynkowa drobiowa – 13 960 kg  
Kiełbasa żywiecka drobiowa – 5 370 kg  
Mortadela drobiowa – 3 190 kg  
Kiełbasa parówkowa drobiowa parzona – 10 690 kg  
Kiełbasa biała drobiowa parzona – 13 550 kg  
Baleron drób – 500 kg  
Rolada drób – 500 kg  
Lunch Meat drobiowy – 6 570 kg  
Blok drobiowy – 1 3050 kg  
Polędwica drobiowa – 5 900 kg  
Szynka drobiowa – 5 500 kg.

**2) CPV code(s)**

15130000 Meat products, 15131135 Poultry sausages, 15131110 Sausage meat, 15131120 Sausage products, 15131500 Poultry products, 15131700 Meat preparations

**3) Quantity or scope**

Parówki drobiowe – 11 850 kg  
Serdelki drobiowe – 6 000 kg  
Kiełbasa śląska drobiowa – 16 400 kg  
Kiełbasa śniadaniowa drobiowa – 11 860 kg  
Kiełbasa kanapkowa drobiowa – 12 320 kg  
Kiełbasa szynkowa drobiowa – 13 960 kg  
Kiełbasa żywiecka drobiowa – 5 370 kg  
Mortadela drobiowa – 3 190 kg  
Kiełbasa parówkowa drobiowa parzona – 10 690 kg  
Kiełbasa biała drobiowa parzona – 13 550 kg  
Baleron drób – 500 kg  
Rolada drób – 500 kg  
Lunch Meat drobiowy – 6 570 kg  
Blok drobiowy – 13 050 kg  
Polędwica drobiowa – 5 900 kg  
Szynka drobiowa – 5 500 kg.

**4) Indication about different time frame or duration**

Start 1.1.2017. Completion 31.12.2017

**5) Additional information about lots**

Lot No: 2

Lot title: Wyroby garmażeryjne gotowe z mięsa drobiowego

**1) Short description**

Pasztetowa – 9 450 kg  
Pasztet drobiowy – 8 850 kg  
Pasztet drobiowy alupak 110–130 g – 4 650 kg.

**2) CPV code(s)**

15131310 Pâté

**3)**

**Quantity or scope**

Pasztetowa – 9 450 kg

Pasztet drobiowy – 8 850 kg

Pasztet drobiowy alupak 110–130 g – 4 650 kg.

**4) Indication about different time frame or duration**

Start 1.1.2017. Completion 31.12.2017

**5) Additional information about lots**

Lot No: 3

Lot title: Mięso drobiowe (nie mrożone)

**1) Short description**

Ćwiartka tylna z kurczaka – 36 000 kg

Filet z piersi kurczaka – 2 270 kg

Wątroba drobiowa – 14 100 kg

Żołądki drobiowe – 19 200 kg

Skrzydółka z kurczaka – 5 650 kg

Mięso mielone drobiowe – 19 800 kg

Kotlety drobiowe (wyrób garmażeryjny 90–100 g) – 12 500 kg.

**2) CPV code(s)**

15110000 Meat, 15112100 Fresh poultry, 15112300 Poultry livers, 15114000 Offal

**3) Quantity or scope**

Ćwiartka tylna z kurczaka – 36 000 kg

Filet z piersi kurczaka – 2 270 kg

Wątroba drobiowa – 14 100 kg

Żołądki drobiowe – 19 200 kg

Skrzydółka z kurczaka – 5 650 kg

Mięso mielone drobiowe – 19 800 kg

Kotlety drobiowe (wyrób garmażeryjny 90–100 g) – 12 500 kg.

**4) Indication about different time frame or duration**

Start 1.1.2017. Completion 31.12.2017

**5) Additional information about lots****Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract****III.1.1. Deposits and guarantees required**

Zamawiający przewiduje konieczność wpłaty wadium przed upływem terminu składania ofert.

Ustala się wadium w wysokości:

Część I: 15 000 PLN

Część II: 2 500 PLN

Część III: 12 000 PLN.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Określone w SIWZ.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Określone w SIWZ.

**III.1.4. Contract performance conditions**

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Określone w SIWZ.

**III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Określone w SIWZ.

**III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:  
Określone w SIWZ.

**III.2.4. Information about reserved contracts**

**III.3. Conditions specific to services contracts**

**III.3.1. Information about a particular profession**

**III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Open

**IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

**IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Cena. Weighting 60
2. Termin płatności. Weighting 40

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

D/Kw-220/02/ZP-PN/2016

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**  
8.12.2016 - 10:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**  
Polish.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**  
Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 8.12.2016 - 10:30

Place:

09-402 Płock.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

## **Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

**VI.3. Additional information**

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Internet address: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

28.10.2016